

VOYAGE LECTEUR EXCLUSIF



ECOSSE

Entre lochs, jardins et cornemuses :
une symphonie écossaise



Voyage guidé par Louis-Marie Blanchard
du dimanche 31 mai au jeudi 11 juin 2026



AU TIGRE VANILLÉ
CREATION DE VOYAGES

INTRODUCTION AU VOYAGE

L'Écosse est une terre de contrastes et de légendes, où la beauté sauvage des Highlands se mêle à l'élégance de ses villes historiques. Ce voyage vous conduira d'Édimbourg, capitale culturelle et vibrante, jusqu'aux confins de l'île de Skye, en passant par les cités portuaires, les lochs mystérieux et les villages nichés au cœur des montagnes.



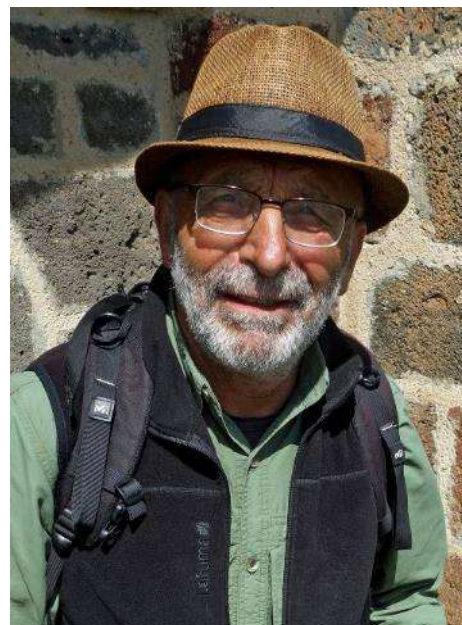
La richesse du patrimoine écossais se révèle au fil du chemin : le château d'Édimbourg dominant la vieille ville, les abords mythiques du Loch Ness, ou encore les paysages grandioses de l'île de Skye, souvent qualifiée de joyau des Hébrides. À chaque étape, l'histoire et les traditions se mêlent à la force des paysages.

Mais l'Écosse, c'est aussi un art de vivre chaleureux, porté par un peuple fier et accueillant. Entre la découverte des distilleries, la rencontre avec des artisans et la dégustation de produits locaux, ce périple est une invitation à plonger dans l'âme d'un pays authentique.

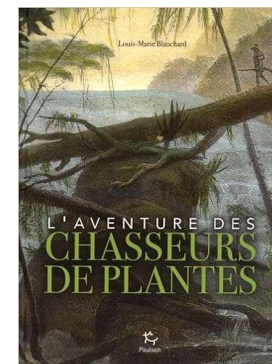
VOTRE GUIDE : LOUIS-MARIE BLANCHARD

Grand voyageur et naturaliste passionné, Louis-Marie Blanchard possède une connaissance approfondie des jardins d'Angleterre, qu'il a explorés à de nombreuses reprises. Son intérêt ne se limite pas aux arbres et aux plantes qui les composent, mais s'étend également à l'histoire de ces jardins et à celle de leurs illustres propriétaires.

Votre guide sera accompagné de son épouse Marie Blanchard, qui voyagera à ses propres frais.



Louis-Marie Blanchard est également auteur de l'ouvrage « L'aventure des chasseurs de plantes » qui retrace les épopées de grands pépiniéristes et horticulteurs du XXème siècle qui acclimatèrent les plus beaux spécimens afin de les rendre accessibles aux amateurs de jardin, avides de nouveautés.



POINTS FORTS DU VOYAGE

- Une immersion botanique à travers les plus beaux jardins d'Écosse, des serres victoriennes d'Édimbourg aux collections rares du Benmore Botanic Garden
- La découverte des ruelles médiévales d'Édimbourg accompagnée par un guide local francophone
- Un itinéraire varié entre châteaux, villages pittoresques et paysages des Highlands et de l'île de Skye
- Une excursion en mer consacrée à l'observation des baleines et de la faune marine
- Deux nuits insolites dans des cabanes en bois en pleine nature sur l'île de Skye pour une expérience en pleine nature
- Des expériences culturelles authentiques, de la visite d'une distillerie artisanale à un atelier sur la cornemuse écossaise
- L'accompagnement tout du long du voyage par un guide naturaliste expérimenté

CARTE ILLUSTRÉE



PLAN DES DEPLACEMENTS PROVISOIRE

	Date	Transport	Classe	Destination	Horaire	Temps de vol
I	dimanche	Easyjet	Economie	Genève	10h50	02h15
	31.05.26	EZY 3292		Edimbourg	12h05	
I2	jeudi	Easyjet	Economie	Edimbourg	10h45	02h20
	11.06.26	EZY 3291		Genève	14h00	

CARTE



JOUR PAR JOUR

	Date	Itinéraire	Transport	Logement *	Repas
1	dimanche 31.05.26	Genève - Edimbourg	Vol	Yotel	D
2	lundi 01.06.26	Edimbourg		Yotel	BD
3	mardi 02.06.26	Edimbourg - Aberdeen		Sandman Hotel	BD
4	mercredi 03.06.26	Aberdeen - Inverness		Aye Stay	BD
5	jeudi 04.06.26	Inverness : Loch Ness		Aye Stay	BD
6	vendredi 05.06.26	Inverness - Ullapool		The Royal Hotel	BD
7	samedi 06.06.26	Ullapool - Ile de Skye		The Bracken Hide Hotel	BD
8	dimanche 07.06.26	Ile de Skye		The Bracken Hide Hotel	BD
9	lundi 08.06.26	Ile de Skye - Oban		The Oban Bay Hotel	BD
10	mardi 09.06.26	Oban		The Oban Bay Hotel	BD
11	mercredi 10.06.26	Oban - Edimbourg		Dakota Hotel	BD
12	jeudi 11.06.26	Edimbourg - Genève	Vol		B

B = petit déjeuner, L = lunch, D = dîner

*Ou similaire

PROGRAMME DETAILLE

Jour 1 : dimanche 31 mai 2026

Genève - Edimbourg

Départ de Genève.

À votre arrivée à l'aéroport d'Édimbourg, Louis-Marie Blanchad et votre chauffeur vous attendront ; puis transfert pour votre hôtel afin de déposer vos bagages.

Dans l'après-midi, vous découvrirez les jardins botaniques royaux d'Édimbourg, l'un des plus anciens et des plus réputés du Royaume-Uni.



Fondés au XVII^e siècle, ces jardins sont aujourd'hui un centre de recherche. Vous flânerez parmi plus de 13 000 espèces de plantes venues des cinq continents, réparties entre roseraies, parterres alpins, jardin chinois, forêt tempérée ou encore massifs de rhododendrons, dont la collection est parmi les plus vastes d'Europe. Si les serres victoriennes sont accessibles, vous y découvrirez des environnements tropicaux et arides reconstitués avec précision.



Cette première immersion végétale vous permettra de percevoir toute la richesse du patrimoine botanique écossais, qui sera le fil conducteur de votre voyage.

En soirée, dîner dans une adresse élégante du centre-ville, mêlant produits locaux et inspiration contemporaine.

Retour à votre hôtel.

Idéalement situé sur Queen Street, le Yotel propose une expérience résolument contemporaine et urbaine. Inspiré du concept de cabine, chaque chambre est pensée pour maximiser l'espace, avec des lits intelligemment ajustables, une technologie moderne intégrée et une ambiance épurée.



Sa localisation centrale permet d'accéder facilement aux principales attractions d'Édimbourg.

Nuit à l'hôtel Yotel (ou catégorie similaire).

Jour 2 : lundi 1 juin 2026 Edimbourg

Cette journée sera consacrée à l'exploration d'Édimbourg sous un angle historique et architectural.



En compagnie d'un guide francophone privé, vous partirez à la découverte de la Vieille Ville, avec ses ruelles pavées, ses passages secrets appelés « closes » et ses bâtiments patinés par le temps. Vous remonterez la Royal Mile, artère emblématique de la capitale, jusqu'au Château d'Édimbourg, perché sur un éperon rocheux d'origine volcanique, que vous visiterez.



Votre guide vous entraînera également vers des endroits méconnus de la ville, entre jardins suspendus, cours fleuries et façades couvertes de lierre.

En fin de journée, vous disposerez d'un temps libre pour vous imprégner de l'atmosphère vibrante de la ville, entre librairies spécialisées en nature, salons de thé cosy et galeries d'art.

Retour à votre hôtel en fin de journée.

Nuit à l'hôtel Yotel (ou catégorie similaire).

Jour 3 : mardi 2 juin 2026 **Edimbourg - Aberdeen**

Après un petit-déjeuner, vous prendrez la route en direction du nord-est de l'Écosse (env. 1h30 de trajet jusqu'à votre première halte).

Votre matinée débutera par la découverte des **jardins de Hill of Tarvit**, qui entourent une élégante demeure édouardienne nichée dans la campagne verdoyante du Fife.



Aménagés au début du XXe siècle, ces jardins conjuguent un style formel avec des espaces plus naturels, alternant terrasses fleuries, allées de buis, roseraies et vastes pelouses. L'ensemble reflète le goût raffiné d'une époque où l'architecture paysagère venait sublimer la résidence aristocratique. C'est un lieu paisible, où chaque saison dévoile une atmosphère différente.

Vous poursuivrez ensuite votre itinéraire vers l'un des trésors botaniques les plus prisés d'Écosse : les **Branklyn Gardens**, situés sur les hauteurs de Perth (env. 45 minutes de route).



Créés dans les années 1920 par un couple de passionnés, Dorothy et John Renton, ces jardins offrent une immersion dans le monde végétal. Bien que modestes en superficie, ils abritent une collection remarquable de plantes rares issues des régions montagneuses du monde entier.

En fin de journée, vous reprendrez la route pour rejoindre Aberdeen, surnommée la « ville de granit » pour ses bâtiments aux reflets argentés (env. 1h45 de route).



Installation dans votre hôtel, puis, selon votre envie, possibilité de flâner dans le centre historique de la ville ou le long de ses plages.

Installé dans un ancien bâtiment industriel du XIX^e siècle, le Sandman Hotel séduit par son mélange subtil de caractère historique et de design moderne. Les chambres y sont spacieuses, décorées avec des touches contemporaines et équipées de grandes salles de bains confortables.



La brasserie de l'hôtel met en avant une cuisine généreuse et l'emplacement central permet de rejoindre rapidement les rues animées d'Aberdeen.

Nuit au Sandman Hotel (ou catégorie similaire).

Jour 4 : mercredi 3 juin 2026

Aberdeen - Inverness

Cette journée vous conduira à travers les paysages verdoyants de l'Aberdeenshire et du Royal Deeside, en direction des Highlands.

Vous ferez tout d'abord halte au **château de Drum**, l'un des plus anciens d'Écosse, dont l'histoire s'étend sur plus de six siècles (env. 30 minutes de route).



Outre l'architecture typique, les jardins sont remarquables avec une roseraie ancienne, des haies taillées et des arbres qui racontent l'évolution des goûts horticoles au fil des époques.

Vous poursuivrez vers le **château de Balmoral**, résidence d'été de la famille royale, nichée dans un domaine de toute beauté (env. 1 heure de route).



Même si l'intérieur n'est pas toujours accessible, les jardins, eux, dévoilent un savant mélange de tradition et d'innovation : serres victorienes, potagers organisés avec précision, parterres fleuris et jardins de rocailles révèlent un véritable souci du détail. Pour compléter cette immersion dans les traditions écossaises,

vous pourrez, si vous le souhaitez, visiter la **distillerie voisine de Royal Lochnagar**, dont les méthodes de production sont restées artisanales.

Vous atteindrez ensuite Inverness, petite ville animée sur les rives du fleuve Ness (env. 2 heures de route).

Maison d'hôtes intimiste, Aye Stay combine charme familial et confort élégant. Les chambres, de tailles variées, sont décorées avec simplicité et chaleur, souvent avec des éléments de design scandinave qui rappellent la nature environnante.



On y retrouve une atmosphère cosy et reposante, parfaite après une journée de découverte des Highlands. L'accueil personnalisé des hôtes contribue à l'expérience, tout comme la proximité immédiate du centre d'Inverness.

Nuit à la maison d'hôte Aye Stay (ou catégorie similaire).

Jour 5 : jeudi 4 juin 2026

Inverness : Loch Ness

Après un petit-déjeuner à l'hôtel, vous prendrez la route vers l'un des sites les plus emblématiques d'Écosse : le Loch Ness.

Vous ferez d'abord une halte aux ruines du **château d'Urquhart**, perché sur une colline qui surplombe les eaux sombres du loch.



Ce site, chargé d'histoire et de légendes, offre un panorama sur les paysages environnants, composés de collines verdoyantes, de forêts de conifères et de prairies naturelles.

Vous embarquerez ensuite pour une croisière paisible d'environ une heure sur le Loch Ness.



Depuis le bateau, vous pourrez observer les reliefs accidentés des Highlands et la végétation luxuriante qui borde les rives. Cette immersion vous permettra de mieux comprendre la relation étroite entre les Écossais et leur environnement naturel. En gardant un œil attentif sur les eaux, vous aurez peut-être la chance d'apercevoir la silhouette fugace, et légendaire, de Nessie.

Retour à votre hôtel en fin de journée.

Nuit à la maison d'hôte Aye Stay (ou catégorie similaire).

Jour 6 : vendredi 5 juin 2026

Inverness - Ullapool

Cette matinée commencera par un trajet vers l'ouest, en direction du charmant port de pêche d'Ullapool, niché au bord du Loch Broom.

En chemin, vous ferez une halte au romantique **château de Cawdor**, dont la silhouette semble tout droit sortie d'une légende médiévale (env. 25 minutes de route).



Les jardins qui l'entourent sont l'un de ses plus grands atouts : organisés autour d'un plan formel, ils abritent une roseraie parfumée, des massifs d'herbacées vivaces aux floraisons spectaculaires, des arbres fruitiers et un labyrinthe végétal.

Vous poursuivrez votre route jusqu'à la péninsule de Black Isle, où vous visiterez la Black Isle Brewery, une brasserie locale réputée pour son engagement écologique et sa production de bières biologiques (env. 30 minutes de route).



Si vous le souhaitez, vous pourrez faire une dégustation (non inclus).

Plus tard dans l'après-midi, vous ferez un arrêt à la **Highland Stoneware Pottery**, une fabrique de céramique emblématique où l'inspiration naturelle tient une place centrale (env. 1h15 de route).



Les motifs des pièces traduisent le lien intime que les artisans entretiennent avec les paysages qui les entourent.

Installation à votre hôtel.

Surplombant le loch Broom, le Royal Hotel offre une étape agréable sur la côte nord-ouest. Ses chambres, bien que d'un style plutôt classique, sont lumineuses et confortables.



Nuit à l'hôtel The Royal (ou catégorie similaire).

Jour 7 : samedi 6 juin 2026 **Ullapool - Ile de Skye**

Après votre petit-déjeuner, vous quitterez Ullapool en direction de l'île de Skye, célèbre pour ses paysages spectaculaires et sa flore unique.

En chemin, vous pourrez faire un détour par Plockton, village côtier surnommé le « joyau caché des Highlands ».

Dans l'après-midi, vous rejoindrez Portree, petite capitale colorée de l'île de Skye, nichée dans une baie en forme d'amphithéâtre.



Vous embarquerez pour une excursion en bateau dédiée à l'observation des baleines. Cette sortie en mer vous mènera à la découverte des eaux de l'Atlantique Nord, riches en vie marine. Outre les majestueuses baleines de Minke, fréquemment observées durant la belle saison, vous aurez peut-être la chance d'apercevoir des dauphins, des marsouins ou encore des phoques se reposant sur les rochers.



A la fin de votre journée, installation à votre hôtel.

Véritable concept immersif, le Bracken Hide est composé de cabines individuelles en bois, appelées cabins, offrant une intimité totale en pleine nature. À l'intérieur, le décor associe simplicité scandinave et confort douillet, avec de grandes baies vitrées permettant d'admirer les paysages sauvages de Skye.



L'hôtel met aussi en avant un espace central avec sauna et restaurant, qui complète l'expérience. C'est une adresse qui plaira à ceux qui souhaitent allier esprit d'aventure et prestations soignées.

Nuit à l'hôtel The Bracken Hide (ou catégorie similaire).

Jour 8 : dimanche 7 juin 2026

Ile de Skye

Cette journée sera consacrée à l'exploration de l'île de Skye, sans doute l'un des territoires les plus sauvages d'Écosse. L'île, façonnée par des millions d'années d'activité géologique, est aussi un haut lieu de biodiversité.

Après votre petit-déjeuner, vous prendrez la route en direction de la péninsule de Trotternish, avec ses paysages lunaires et ses phénomènes géologiques exceptionnels.



Vous débuterez par une marche dans le secteur du Quiraing, un chaos rocheux formé par d'anciens glissements de terrain. Ici, la terre semble vivante. Les formations de basalte abruptes, les aiguilles rocheuses et les collines moussues donnent une impression d'un autre monde.

Vous poursuivrez avec les Fairy Pools, de charmants bassins naturels aux eaux limpides alimentés par les torrents descendants des Cuillins.



Enfin, vous rejoindrez l'Old Man of Storr, gigantesque monolithe de pierre qui se dresse fièrement sur les hauteurs de l'île. Cette formation rocheuse spectaculaire est entourée d'un écosystème remarquable : landes couvertes de bruyères, ajoncs dorés, orchidées sauvages en saison, et mousses spongieuses typiques des tourbières acides.



Dans l'après-midi, après cette immersion dans les paysages de Skye, vous prendrez part à une **visite guidée de la distillerie Talisker**, unique distillerie de l'île.



Fondée en 1830, elle est située au bord du Loch Harport, dans un décor entre mer et montagnes. La visite vous permettra de comprendre le lien entre terroir et production de whisky, en découvrant comment la tourbe locale, l'eau de source pure et l'air marin influencent les arômes du célèbre single malt.

Tour de la distillerie et dégustation incluse.

Retour à votre hôtel en fin de journée, l'occasion de profiter du spa de votre hôtel.



Nuit à l'hôtel The Bracken Hide (ou catégorie similaire).

Jour 9 : lundi 8 juin 2026

Ile de Skye - Oban

Après le petit-déjeuner à votre hébergement sur l'île de Skye, vous quitterez Portree pour entamer un trajet panoramique en direction de la côte ouest de l'Écosse.

Vous ferez tout d'abord une halte au château d'Eilean Donan, sans doute l'un des plus photographiés du pays.



Dressé fièrement sur une petite île rocheuse au confluent de trois lacs marins (Loch Duich, Loch Long et Loch Alsh), ce château restauré dans les années 1930 offre une silhouette romantique. Si la marée est basse, vous pourrez accéder à pied à l'îlot en empruntant un vieux pont de pierre.

En poursuivant votre route, vous longerez les rives du Loch Cluanie et du Loch Lochy, où les flancs boisés et les landes s'étendent à perte de vue.

Vous ferez ensuite une pause au viaduc de Glenfinnan, rendu célèbre dans le monde entier par les films de la saga Harry Potter. Le célèbre train à vapeur Jacobite, dont le passage est attendu avec émotion par les passionnés, traverse ce viaduc courbé de 21 arches, au-dessus d'une vallée verdoyante et humide. Une courte promenade dans les environs permet aussi de rejoindre le monument de Glenfinnan, qui rend hommage aux Jacobites et à leur soulèvement en 1745.



Vous reprendrez ensuite la route vers le sud, en direction d'Oban, charmante ville portuaire nichée entre collines verdoyantes et front de mer.

À votre arrivée, vous pourrez profiter d'un moment libre pour flâner sur l'esplanade du port, observer les bateaux de pêche ou explorer les ruelles bordées de maisons victoriennes et de petites boutiques.

Installation à votre hôtel.

Hôtel en bord de mer, The Oban Bay séduit par sa vue sur la baie et les îles environnantes. Les chambres allient confort moderne et atmosphère chaleureuse.



Nuit à l'hôtel The Oban Bay (ou catégorie similaire).

Jour 10 : mardi 9 juin 2026

Oban

Après votre petit-déjeuner, vous partirez pour une journée dédiée à la découverte de deux des plus remarquables jardins botaniques de la région d'Argyll.

Votre matinée débutera par la visite du **jardin d'Arduaine**, un véritable joyau caché, niché sur la côte face à la baie d'Asknish.



Créé en 1898 par James Arthur Campbell, ce jardin bénéficie d'un microclimat tempéré grâce à la proximité du Gulf Stream, ce qui permet à des espèces venues du monde entier de s'épanouir : azalées, rhododendrons géants, camélias, magnolias et fougères exotiques.

Dans l'après-midi, vous rejoindrez le **Crarae Woodland Garden**, un espace aux allures de vallée himalayenne situé en bordure de rivière.



Ce jardin est célèbre pour son atmosphère sauvage et foisonnante. De larges sentiers de terre vous mèneront entre torrents, petits ponts de bois et arbres imposants. Vous y observerez notamment de superbes érables japonais, des rhododendrons de collection, des conifères majestueux et une grande variété de plantes d'ombre.

Au retour, vous pourrez profiter d'un peu de temps libre à Oban, flâner sur le port ou vous offrir une dégustation de whisky dans l'une des distilleries locales.

Nuit à l'hôtel The Oban Bay (ou catégorie similaire).

Jour 11 : mercredi 10 juin 2026 Oban - Edimbourg

En cette avant-dernière journée, vous quitterez Oban après le petit-déjeuner pour vous diriger vers l'est du pays, en direction d'Édimbourg.

La route vous conduira à travers les collines boisées de l'Argyll jusqu'à l'un des plus spectaculaires jardins d'Écosse : le **Benmore Botanic Garden**, situé à proximité de Dunoon.



Filiale du Royal Botanic Garden d'Édimbourg, ce vaste jardin de montagne s'étend sur près de 50 hectares au sein d'une vallée encaissée. Dès l'entrée, vous serez accueillis par une allée de séquoias géants véritable cathédrale végétale d'un vert profond. Le jardin abrite une collection exceptionnelle de plantes originaires de l'Himalaya, de Chine, du Chili et de Tasmanie : fougères arborescentes, rhododendrons anciens, érables aux feuillages flamboyants et conifères rares.

Vous ferez ensuite route vers Glasgow pour une pause culturelle et musicale. Vous y serez attendus au **Royal Piping Centre**, institution emblématique dédiée à la préservation et à l'enseignement de la cornemuse écossaise.



Lors d'un atelier spécialement organisé pour votre groupe, vous découvrirez les origines de cet instrument emblématique, les différentes étapes de sa fabrication, et assisterez à une démonstration live de musiciens professionnels. Vous aurez même l'opportunité d'essayer un « practice chanter », l'instrument d'apprentissage utilisé avant de maîtriser la cornemuse complète.

En fin d'après-midi, vous rejoindrez votre hôtel à Édimbourg pour votre dernière nuit en terres écossaises.

Moderne et sophistiqué, le Dakota se caractérise par son style chic et feutré, qui crée une atmosphère urbaine élégante. Les chambres sont décorées dans des tons sombres et élégants.



Le design épuré se retrouve aussi dans les espaces communs, notamment le bar et le restaurant réputés de l'hôtel.

Nuit au Dakota Hotel (ou catégorie similaire).

Jour 12 : jeudi 11 juin 2026

Édimbourg - Genève

Après un dernier petit-déjeuner à l'hôtel, il sera temps de dire au revoir aux paysages et jardins de l'Écosse. Votre chauffeur viendra vous chercher pour un transfert privé vers l'aéroport d'Édimbourg.

Envol à destination de Genève, le cœur rempli de souvenirs floraux, d'horizons celtiques et de découvertes botaniques inoubliables.

PRIX ET PRESTATIONS

Prix par personne **CHF 6'490.-**

Supplément en chambre individuelle **CHF 1'960.-**

Supplément non abonnés **CHF 300.-**

Sur la base d'un petit groupe de 10 à 12 participants.

Sous réserve de disponibilité au moment de la confirmation du voyage.

Prestations incluses

- Les vols Genève - Edimbourg et Edimbourg - Genève, en classe économique sur EasyJet avec une pièce de bagage de 23 kg
- L'hébergement en chambre double dans les hôtels mentionnés (ou similaire en fonction de la disponibilité)
- Les repas tels que mentionnés dans le jour par jour (B : petit déjeuner ; L : déjeuner ; D : dîner)

Dans une optique de diminution du gaspillage, les établissements hôteliers ont besoin d'une sélection de vos menus pour le dîner du soir. Ainsi, un mois avant votre départ, vous devrez sélectionner vos diners du soir.

- Les services de Louis-Marie Blanchard en qualité de guide-conférencier
- Les services d'un guide local francophone à Edimbourg
- Tous les transferts en bus privé mentionné
- Les droits d'entrée pour tous les sites et musées mentionnés
- L'adhésion au National Trust
- Une documentation de voyage

Non compris

- Les boissons et les repas du midi
Les repas du midi seront pris dans les cafeterias des domaines visités et seront laissés libres, pour vous permettre de choisir votre plat.
- Les éventuels pourboires au guide et au chauffeur
- L'assurance annulation & assistance obligatoire

PARTEZ BIEN ASSURES !

Avant d'entreprendre un voyage, il est important d'être bien assuré.

Nous vous rappelons qu'à l'inscription à l'un de nos voyages :

- Il est obligatoire d'être au bénéfice d'une **assurance voyage annulation-assistance**
- Il est facultatif mais fortement recommandé d'être au bénéfice d'une **assurance maladie complémentaire**

Nous vous recommandons de vérifier auprès de vos assurances l'étendue de votre couverture (événements couverts / non couverts).



CONDITIONS GENERALES

Nous nous réjouissons et vous remercions de votre intérêt pour un voyage proposé par Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sarl (ci-après CDV).

Les présentes conditions générales règlent les rapports juridiques entre vous-mêmes et CDV en ce qui concerne les arrangements de voyage organisés par CDV. Elles entrent en vigueur le jour de leur publication et remplacent toutes les dispositions précédentes.

Nos conditions restent modifiables et des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains voyages.

1. Conclusion du contrat et modalités d'inscription

1.1 Le contrat entre vous-mêmes et CDV, comprenant les conditions et modalités détaillées ci-après, prend effet dès que votre inscription est acceptée sans réserve et que vous avez versé l'acompte prévu selon les points 2.2 ou 2.5.

1.2 Tout participant est tenu de remplir et de signer le bulletin d'inscription et de le retourner à CDV. Cela implique l'adhésion complète à nos conditions.

1.3 Si la personne qui réserve inscrit d'autres participants au voyage, elle répond de leurs obligations contractuelles (notamment l'acquittement du montant du voyage) comme de ses propres obligations. Les présentes conditions sont valables pour tous les participants au voyage.

1.4 La demande d'inscription d'un mineur devra être signée par le père, la mère ou le tuteur légal et porter la mention « accord du père, de la mère, du tuteur ». L'enfant doit être en possession, en plus des pièces d'identité exigées pour le voyage, d'une autorisation de sortie du territoire. Enfin, il sera fait mention d'un numéro de téléphone et d'une adresse permettant à l'enfant ou au responsable d'établir un contact direct.

1.5 Si nous procurons un arrangement « vols seuls », ce sont les conditions générales de contrat de voyage des compagnies aériennes qui s'appliquent. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

Veuillez noter que le contrat avec CDV et la compagnie aérienne n'est conclu qu'au moment de l'émission du billet. Les conséquences/frais issus de toute modification émanant de la compagnie aérienne jusqu'à émission du billet sont à assumer par le client.

1.6 Si nous procurons des arrangements ou certaines prestations d'autres organisateurs ou prestataires de services de voyage (facturés séparément), vous concluez en fait le contrat directement avec l'organisateur en question. Ce sont dès lors ses propres conditions de contrat et de voyage qui sont

applicables. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

1.7 Avant toute inscription, CDV vous recommande vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/conseils-voyageurs.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique (www.healthytravel.ch).

1.8 Les désirs particuliers ne font partie intégrante du contrat que s'ils sont acceptés et confirmés sans réserve par CDV.

2. Prix et modalités de paiement

2.1 Tous les tarifs de nos propositions sont forfaitaires et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations.

2.2 Un acompte de 40% du prix total du voyage doit être versé lors de l'inscription. Si CDV ne reçoit pas l'acompte dans les délais prescrits, CDV ne confirmera pas les prestations de voyage.

2.3 Le solde doit être réglé 40 jours avant la date du départ du voyage. Si le solde n'est pas versé dans les délais prescrits, CDV peut refuser les prestations de voyage et faire valoir les frais d'annulation selon le point 3.3.

2.4 Si l'inscription intervient moins de 60 jours avant la date du départ du voyage, le montant total de l'arrangement sera exigé à l'inscription.

2.5 Dans des cas particuliers, CDV se réserve le droit de modifier le montant de l'acompte et la date de règlement du solde. Vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

3. Modification, annulation ou interruption du voyage par le client

3.1 Si vous désirez modifier ou annuler le voyage réservé avant votre départ, vous devez en faire part par écrit à CDV. La réception de votre déclaration auprès de CDV fait foi pour déterminer la date d'annulation ou de changement. Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable consécutif fait foi.

3.2 Tout modification que vous souhaiteriez apporter après votre inscription est sujette à disponibilité et aux frais en découlant.

3.3 En cas d'annulation par le client, les frais suivants s'appliquent :

- dès notre confirmation du voyage : perte de l'acompte
- 90 à 31 jours avant la date de départ : 50% du montant total du voyage
- dès 30 jours avant la date de départ : 100% du montant total du voyage

Nous nous réservons le droit de modifier ces conditions pour des cas particuliers (safaris, période de Noël, croisière, arrangement hôtelier spécifique, ...). Dans ce cas, vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

Pour les voyages de groupe, des conditions spéciales peuvent s'appliquer.

3.4 Une modification de dates est considérée comme une annulation du voyage. Les conditions selon le point 3.3 sont alors appliquées.

3.5 Toute interruption ou retour anticipé ne donne droit à aucun remboursement des prestations non utilisées.

3.6 En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage aérien à forfait, pouvant résulter d'une arrivée tardive, d'une non-présentation ou d'une présentation avec des documents de voyage non en règle (même si ces éléments résultent d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers), il sera retenu 100% du montant du voyage.

3.7 Tous les frais entraînés par une modification de programme ou une annulation du voyage demandées par le client après le début du voyage sont entièrement à sa charge et payables immédiatement. Aucun remboursement ne sera donné de la part de CDV pour les services non fournis à la suite de ces modifications ou annulation.

3.8 En particulier, le plan de vol de votre voyage doit être effectué dans son intégralité et dans l'ordre indiqué sur vos billets d'avion.

Un manquement à l'un des tronçons est considéré comme "no show" et peut faire l'objet de pénalités / réajustements tarifaires a posteriori de la part des compagnies aériennes, que nous devons vous facturer.

3.9 CDV n'assume aucune responsabilité envers vous lorsque des prestations réservées par vos soins (en particulier billets d'avion) subissent des défaillances (retour, annulation, surbooking ...). Les événements surcoûts et frais de changement de votre programme seront à votre charge.

4. Assurances

4.1 Si vous n'êtes pas encore au bénéfice d'une assurance annulation & assistance, vous devez obligatoirement en conclure une au moment de l'inscription au voyage.

CDV est à même de vous en proposer une.

L'assurance annulation & assistance n'est pas incluse dans nos prix forfaitaires.

4.2 Lorsque le voyage doit être annulé ou retardé pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu d'en informer immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV.

4.3 Lorsque le voyage doit être interrompu pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu de contacter immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV. CDV, votre guide et notre représentant local vous aideront, dans la mesure du possible, à organiser votre retour prématuré en collaboration avec votre assurance annulation & assistance.

4.4 Dans ces cas de nécessité impérieuse, les frais d'annulation peuvent être pris en charge par votre assurance annulation & assistance, pour autant que vous soyez au bénéfice d'une telle assurance. Les prestations se basent sur les clauses de la police d'assurance.

4.5 L'assurance annulation & assistance n'est jamais remboursable.

4.6 Il est recommandé de conclure une assurance maladie qui vous couvre dans le monde entier.

4.7 L'assurance bagage est laissée à l'appréciation de chacun.

5. Modifications de prix et de programme par CDV

5.1 CDV se réserve le droit de modifier le prix ou le programme avant la conclusion du contrat. Dans ce cas, vous en serez informé avant la conclusion du contrat.

5.2 CDV se réserve le droit, dans certains cas exceptionnels, de modifier le prix après la conclusion du contrat.

Les changements de prix peuvent intervenir après une augmentation du coût des transports (y compris du prix du carburant), l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (taxes d'aéroport, taxes gouvernementales, ...) ou une modification des taux de change.

5.3 CDV se réserve le droit de modifier, dans votre intérêt, le programme du voyage et certaines prestations convenues (logement, moyens de transports, compagnies aériennes, excursions, ...) si après la conclusion du contrat des événements imprévus l'exigent. CDV fera son possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

CDV vous informera de ces changements au plus vite ainsi que de leurs répercussions sur le prix.

5.4 Si la hausse du prix dépasse les 10% du montant du voyage ou si la modification du programme change de façon notable un élément essentiel du contrat, vous avez le droit dans un délai de cinq jours après réception de notre notification, de résilier votre contrat sans frais.

Sans nouvelle de votre part dans un délai de cinq jours (le cachet postal faisant foi), l'augmentation de prix ou la modification du programme seront considérées comme acceptées.

L'augmentation du prix vous sera communiquée au plus tard 15 jours avant votre départ.

5.5 Lors du voyage, si une part importante des prestations convenues ne peut être fournie, CDV s'efforcera de prendre des dispositions appropriées pour la continuation du voyage à forfait. CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations. Si CDV n'est pas en mesure de prendre ces dispositions, ou si vous les refusez pour de justes motifs, CDV s'efforcera de vous rapatrier au lieu de départ ou à un autre lieu de retour convenu. Dans ce cas, la valeur des prestations non fournies ou non exécutées vous sera remboursée.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

5.6 En cas de retour différé, aucune indemnité n'est attribuée pour perte de salaire.

6. Annulation du voyage par CDV

6.1 CDV peut se voir dans l'obligation d'annuler votre voyage à forfait avant la date du départ pour un motif qui vous est non imputable. Dans ce cas, CDV vous en informera dans les plus brefs délais et s'efforcera de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Dans le cas où un voyage de remplacement de qualité inférieure vous est proposé, CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations.

Si vous n'acceptez pas le voyage de remplacement, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

6.2 Tous nos voyages de groupe se basent sur un nombre minimum de participants, chaque fois indiqué dans la publication du voyage. CDV se réserve le droit d'annuler un voyage au plus tard 30 jours avant le départ, si le nombre de participants prévu n'est pas atteint.

Dans ce cas, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

7. Prescriptions d'entrée dans un pays

7.1 CDV vous informe sur les prescriptions d'entrée demandées par la destination de votre voyage. Elles s'entendent pour les formalités d'entrée en tant que touriste et pour les citoyens suisses.

Pour toutes autres nationalités, veuillez contacter CDV, qui vous conseillera dans la limite de ses connaissances. Cela restera votre devoir de vérifier ces informations.

7.2 Il est de votre devoir de suivre ces prescriptions tels que type de document d'identité, validité, nombre de page vierge dans le passeport, visa, carnet de vaccination international munis des tampons adéquats, permis de conduire international, permis de séjour.

7.3 Si un document de voyage ne peut être obtenu ou s'il est délivré trop tard et que vous soyez de ce fait obligé de renoncer au voyage, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

7.4 En cas de modifications des prescriptions d'entrée, CDV vous en avertira au plus vite dans la limite de ses connaissances et ne pourra être tenu responsable de ces changements.

7.5 En cas de refus d'entrée dans un pays CDV ne peut être tenu responsable, le voyage de retour sera à votre charge et les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

8. Réclamations de votre part

8.1 CDV propose des voyages dans des pays où les conditions de services, de communication, de formation du personnel, etc. ne correspondent pas aux standards suisses. Il est donc admis que certains manquements ou inexactitudes font partie intégrante d'un tel voyage.

8.2 Si le voyage ne correspond pas à ce qui a été convenu par contrat ou si vous subissez un dommage, vous avez le droit et le devoir d'adresser aussitôt au guide, au prestataire de services ou à CDV une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié au plus vite.

8.3 Si le problème n'a pas été résolu sur place comme mentionné ci-dessus, vous devez nous adresser par écrit, au plus tard 30 jours après la fin de votre voyage, votre réclamation accompagnée de justificatifs éventuels (photo, témoignages écrits, ...). Si vous n'avez pas observé ces prescriptions, vous perdez vos droits à toute mesure de compensation.

8.4 Avant de soumettre un litige à un tribunal, vous devriez vous adresser à l'ombudsman indépendant de la branche suisse du voyage. Il s'efforcera de trouver une solution équitable pour résoudre tout différend qui pourrait surgir entre vous et CDV.

Ombudsman de la branche suisse du voyage
Etelstrasse 42
Case Postale
8038 Zurich
T +41 44 485 45 35

9. Responsabilité de CDV et exceptions

9.1 CDV s'engage à fournir les prestations souscrites lors de la réservation et en accord avec nos conditions générales.

9.2. Si des conventions internationales et des lois nationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, CDV est en droit de s'en prévaloir et sa responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en cause.

Il existe notamment des conventions internationales prévoyant des restrictions de responsabilité en matière de transports (trafic aérien, navigation en haute mer, trafic ferroviaire).

9.3 CDV n'est pas responsable envers vous lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite du contrat est imputable :

- à des manquements de votre part ;
- à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputables à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;
- à un cas de force majeure ou à un événement que CDV, malgré toute la diligence requise, ne pouvait pas prévoir ou contre lesquels CDV ne pouvait rien. CDV s'engage néanmoins à faire diligence pour vous venir en aide.

Dans ces cas, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

9.4 Lors de dommages corporels imputables à l'inexécution ou à une exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est engagée uniquement si les dommages ont été causés par nous-mêmes ou par nos prestataires de services, sous réserve des limitations de responsabilité dans les conventions internationales et les lois nationales (point 9.2).

9.5 Pour les dommages non corporels résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est limitée au double du montant du prix du voyage à forfait au maximum, sauf si le dommage a été provoqué intentionnellement ou par négligence ou imprudence graves.

Demeurent réservées, les limitations de responsabilité inférieures stipulées par les conventions internationales.

9.6 Les personnes prenant part à des actions pouvant présenter des dangers ou à des excursions locales non prévues dans le programme en assument seules les risques.

9.7 Nous vous rendons expressément attentifs au fait que vous êtes personnellement responsable de la garde en lieu sûr d'objets de valeur et d'argent.

Dans les hôtels, ces objets doivent être déposés dans un coffre.

Notre responsabilité, ainsi que celle de nos prestataires, ne peuvent être engagées en cas de vol, perte, dommage, ... Vous êtes seuls responsables de vos biens.

10. Garantie

Nous participons aux fonds de garantie TPA (Travel Professional Association).



A ce titre, nous vous garantissons le nantissement des montants que vous avez versés en relation avec votre réservation, et ceci dans le cas d'un voyage forfaitaire seulement (vols seuls exclus).

11. Droit applicable et for juridique

Seules les dispositions du droit suisse sont applicables dans les rapports découlant du contrat entre vous et CDV. Il est convenu que seul le for juridique de Genève est habilité à reconnaître les actions contre CDV.

La présente rédaction a été achevée en janvier 2012 et révisée en mars 2020.

Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève

PROTECTION DES DONNÉES

«Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl» (ci-après CDV) considère la protection de la vie privée et des données personnelles comme un droit fondamental et primordial. CDV se conforme à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD) et à l'Ordonnance sur la protection des données de l'UE (ODSGD). Par la présente déclaration de protection des données, nous vous informons sur le traitement de vos données personnelles par nos soins ainsi que sur les droits dont vous disposez en cas de médiation ou d'organisation d'une prestation de voyage. En concluant un contrat avec Au Tigre Vanillé ou en acceptant la déclaration de protection des données, vous acceptez l'utilisation des données.

1. TRAITEMENT DES DONNÉES

1.1 Quelles données utilisons-nous ?

Vos données peuvent être transmises à des tiers dans le respect des dispositions légales de protection des données. Ces tiers traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger. Ces données sont traitées en toute confidentialité et ne sont pas transmises à d'autres tiers sauf pour des exigences légales, notamment demande des autorités compétentes, ou pour préserver ou imposer les intérêts de CDV.

Dans la mesure où cela est nécessaire, nous sommes amenés à traiter les données suivantes :

- Données d'identification personnelle de tous les voyageurs et données passeport : nom, prénom, date de naissance, sexe, lieu de naissance, taille, etc
- Données de communication : adresse(s) physique(s), adresse(s) électronique(s), numéro(s) de téléphone.
- Données financières : numéro IBAN, numéro de carte de crédit.
- Données du voyage : date du voyage, durée du voyage, destination, itinéraire, prix du voyage, compagnie aériennes utilisées, données de l'hôtel, type de chambre, n° d'adhérent dans les programmes de fidélisation, relation avec les personnes participant au même voyage que vous.
- Préférences : vos préférences concernant les choix à faire lors d'un voyage, vos feedbacks suite aux voyages organisés.
- Données spéciales dignes de protection : Il peut aussi arriver que CDV dispose de données considérées par la législation suisse comme «des informations personnelles dignes de protection» comme la religion, des données médicales et d'état de santé. Par exemple si le menu commandé dans l'avion permet de deviner votre confession, si nous devons connaître un handicap pour la planification et l'organisation de votre voyage ou si

notre représentant sur place devait vous apporter son soutien pour des problèmes de santé. Ces «informations personnelles dignes de protection» ne sont traitées par CDV qu'à des fins de gestion du dossier, toute autre exploitation étant proscrite. Avec votre réservation, vous autorisez expressément CDV à se servir de ces données dites «dignes de protection» pour le traitement de votre dossier.

- Données dans le cadre de réclamations et de cas de crise.
- Données de comportement digital : sur notre site web (adresse IP, date et heure d'accès, durée du séjour, pages ouvertes.), sur nos réseaux sociaux (identifiants, intérêts, activités, préférences de voyage.), réaction à nos newsletters (ouverture, clics, données relatives au terminal utilisé...).

1.2 Par quel canal d'information recevons-nous ces données ?

Nous traitons les données que nous recevons directement dans le cadre de notre relation avec vous, ou indirectement si elles sont fournies par vos compagnons de voyages, et toujours sur la base de votre consentement.

Nous recevons les données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel dans nos locaux ou dans les lieux de représentations comme un salon, par nos formulaires en ligne, par notre site internet, par nos médias sociaux, par l'envoi de nos newsletters.

Plus particulièrement nous recueillons des données personnelles dans les cadres suivants :

1.2.1 Lors d'une prise de contact

Nous traitons les données personnelles lorsque vous entrez en contact avec nous ou vice versa, par exemple par email, par courrier, par téléphone, par notre formulaire de prise de contact en ligne, ou physiquement dans nos locaux ou lors d'événements. En règle générale, nous enregistrons les informations telles que le nom et les coordonnées de contact ainsi que le contenu (comme les envies de voyages) et la date du contact. Nous utilisons ces données pour vous fournir des informations, pour traiter votre demande et pour communiquer avec vous, ainsi que pour l'assurance qualité et la formation. Nous transmettons également les communications au sein de notre groupe Les Tigres Sa, par exemple si votre demande concerne une autre entreprise.

1.2.2 Lors de l'élaboration et la réservation d'un voyage

Dans le cadre de la réservation d'un voyage, nous pouvons être amenés à traiter toutes données indiquées au point 1.1. Nous recevons ces données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel avec l'un de nos créateurs de voyages, et par

nos formulaires en ligne (prise de RDV en ligne, bulletin d'inscription).

1.2.3 Lorsque vous naviguez sur notre site internet ou nos réseaux sociaux

Dans ce cadre nous traitons vos données de comportement de navigation sur nos sites Internet et nos réseaux sociaux (durée, clics, pages/post consultés...), informations sur les publicités cliquées, sur votre manière d'accéder à nos services numériques, y compris le système d'exploitation, l'adresse IP, les identifiants en ligne et les détails du navigateur; ainsi que vos préférences sociales, vos intérêts et vos activités.

1.2.4 Lorsque vous nous transmettez les données personnelles concernant d'autres personnes

Nous utilisons les informations personnelles que vous nous fournissez sur les autres personnes intéressées ou inscrites au voyage. En soumettant des données personnelles d'autres personnes, vous devez vous assurer qu'elles y consentent et que vous êtes autorisé à les communiquer. Vous devez veiller à ce que ces personnes sachent comment leurs données personnelles sont traitées par nos soins et quels sont leurs droits.

1.2.5 Lors d'une candidature pour un poste de travail

Nous traitons également les données personnelles lorsque vous nous soumettez votre candidature, pour vérifier votre aptitude au poste en question, vous proposer un éventuel emploi et, si nécessaire, pour la préparation et la conclusion d'un contrat. Pour ce faire, nous avons généralement besoin des informations et documents habituels et de ceux mentionnés dans une annonce d'emploi, par exemple: candidature, état civil, enfants, statut de résidence, CV, connaissances et compétences, intérêts, références, qualifications, certificats, etc. Cela peut également inclure des données personnelles particulièrement sensibles, par exemple des données sur la santé.

1.3 Dans quel but utilisons-nous ces données ?

1.3.1 Pour fournir les produits et services que vous nous demandez

Nous avons besoin de traiter vos informations personnelles afin de fournir les produits et services que vous nous demandez. Dans le cadre de l'organisation de votre voyage, cela comprend notamment l'élaboration d'une offre de voyage personnalisée, la réservation des prestations confirmées, la gestion de votre réservation, la réception de votre feedback sur le voyage, la gestion d'éventuelles réclamations et l'exécution de tout autre prestation en lien avec nos contrats.

1.3.2 Pour gérer et améliorer nos services et nos opérations quotidiennes

Dans le souhait de fournir un service de qualité et de ne pas redemander les mêmes informations lors de chaque voyage, nous conservons les

données permettant d'organiser votre prochain voyage de la manière la plus personnalisée et la plus efficace possible.

Nous utilisons également les informations personnelles pour gérer et améliorer nos produits & services.

1.3.3 Pour interagir avec vous à des fins de marketing direct

Nous traitons les données personnelles, surtout votre nom et votre adresse courriel, afin d'envoyer des informations relatives à des idées de voyages, à des événements auxquels nous participons ou que nous organisons, à des invitations et tout autre email de type publicitaire que nous pensons intéressant pour vous. Dans le cas des newsletters par email, nous traitons également des informations relatives à votre utilisation (ouverture, liens cliqués) afin de mieux adapter nos communiqués. Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages promotionnels de notre part, veuillez nous contacter à info@vanillatiger.ch. Vous trouverez également un lien dans chacune de nos newsletters pour vous désabonner.

Dans le cas d'une invitation à un événement ou un concours que nous organisons, nous avons besoin de traiter vos données personnelles en cas de participation de votre part.

Nous ne vendons **pas** vos données personnelles à des tiers, ni ne partageons vos données personnelles avec des tiers à des fins de marketing sans votre consentement explicite.

1.3.4 Pour répondre à des dispositions légales

Nous sommes soumis à diverses obligations légales et exigences réglementaires (par exemple, droit des voyages, législation fiscale). A ces fins, vos données seront traitées par nous ou par des tiers autorisés.

1.4 Où sont stockées ces données ?

Nous savons combien il est important de protéger et de gérer vos informations personnelles. Notre société protégera vos données au mieux de nos connaissances et de nos croyances. Nous prenons des mesures de sécurité appropriées pour protéger vos informations personnelles contre la perte accidentelle et contre l'accès, l'utilisation, la modification ou la divulgation non autorisés.

Ces données sont stockées :

- Sur des ordinateurs
- Sur des services de stockage Cloud
- Sur des applications fournies par des sous-traitants (ERP, CRM, Tripbuilder, application de voyages, analyse web, cartographie...)
- Sur des services d'hébergements (sites internet, emails...)
- Sur des plateformes de services financiers
- Dans nos agences, en version papier

- Sur tout autre lieu nécessaire à la bonne exécution de nos services

1.5 Qui reçoit ces données ?

Vos données personnelles ne sont transmises que dans le respect des dispositions de la LPD et uniquement si un motif justificatif le permet. Vos données ne sont transmises qu'aux services qui en ont besoin pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou pour accomplir leurs tâches respectives, par exemple :

- Les collaborateurs de notre agence, tenus à la confidentialité et faire preuve de diligence dans le traitement de ces données.
- Des prestataires de services et tiers, notamment :
 - Prestataires sur lieux de destination du voyage (par ex. agence locale, guide, hôtel, service de transfert et éventuellement d'excursion)
 - Prestataire de transport (compagnie aérienne, éventuellement ferroviaire)
 - Assureur
 - Les organismes publics (autorités fiscales, ambassades du pays de destination) en cas d'obligation légale ou administrative (par exemple, obligations de conservation, obtention de VISA, obtention des conditions d'entrée)
 - Autres organismes et prestataires de services nécessaires à la bonne exécution de nos contrats et relations commerciales.
 - Prestataires de services financiers et de paiements
- Des sous-traitants auxquels nous souhaitons faire appel pour leurs services, notamment :
 - Prestataires de services informatiques : envoi de newsletter, stockage sur le cloud, hébergement de nos emails, hébergement de nos sites internet, applications, ERP, CRM, application de voyage, TripBuilder,
 - Service de cartographie de Google Maps
 - Prestataire de services marketing et d'analyse de données type Google Analytics.
 - Fournisseurs de réseaux sociaux : Facebook, LinkedIn, Instagram.

1.6 Ces données sont-elles transférées à l'étranger ?

Vos données peuvent être transmises à des sous-traitants, dans le respect des dispositions légales de protection des données, si nous avons besoin de faire appel à leur service (notamment pour les services informatiques). Ces sous-traitants traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger.

Grâce au choix de responsables du traitement des données et les accords contractuels appropriés (notamment les clauses contractuelles standard approuvées par la Commission européenne), nous veillons à ce que la protection des données soit également assurée par des tiers pendant toute la durée de leur traitement.

Par ailleurs, pour la bonne exécution de nos services, notamment l'organisation de votre voyage, nous sommes amenés à transmettre vos données personnelles également à des prestataires de services, notamment société de transports, agences locales, hôtels, guides, prestataires d'activités, etc. Dans ces cas, le destinataire des données est responsable de la protection de celles-ci.

A noter que ces derniers se trouvent dans le monde entier, et notamment dans des pays qui ont des réglementations sur la protection des données beaucoup plus légères qu'en Suisse, voire inexistantes.

Enfin, sur demande des autorités de certains pays, il se peut que des données spécifiques doivent être transmises aux autorités compétentes pour des raisons de sécurité ou de formalités d'entrée dans le pays. Vous autorisez CDV, ou la compagnie aérienne concernée, à transmettre les données dites «Passenger Name Record (PNR)» à ces autorités dans la mesure où elles sont disponibles. Elles contiennent notamment des informations telles que nom exact, date de naissance, adresse exacte, numéro de téléphone, infos concernant la personne accompagnatrice, date de la réservation/de l'émission du billet et période de voyage prévue, infos relatives au paiement, statut du voyage et itinéraire, numéro Frequent-Flyer, infos sur les bagages, toutes les modifications PNR antérieures, etc. Nous portons à votre attention que ces données peuvent être transmises à des pays où le niveau de la protection des données n'est pas comparable à celui répondant à la législation suisse.

1.7 Combien de temps mes données personnelles sont-elles conservées ?

Notre société conserve les données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour les finalités pour lesquelles elles sont traitées.

2. UTILISATION DE COOKIES, PLUGIN ET LIEN AVEC LES RESEAUX SOCIAUX

Lorsque vous visitez notre site Web, des informations sous forme de cookies peuvent être stockées sur votre ordinateur afin, par exemple, de reconnaître les préférences des visiteurs et de concevoir le site Web en conséquence. Cela nous aide, par exemple, à faciliter la navigation et à atteindre un haut degré de convivialité.

Les cookies sont des fichiers texte qui sont stockés sur le disque dur de l'utilisateur lorsqu'il visite un site Web. Ils sont sans danger pour votre

ordinateur et ne peuvent pas être consultés par des tiers. Ils permettent de stocker des informations pendant un certain temps et d'identifier l'ordinateur de l'utilisateur.

Vous pouvez vous opposer à tout moment à la collecte et au stockage de vos données via ce service. Si vous voulez éviter l'activation des cookies, désactivez-les dans votre navigateur. Veuillez noter toutefois que la désactivation des cookies peut restreindre l'utilisation du site Web et des services offerts.

Sur notre site Web, nous utilisons les outils et applications suivantes :

- Google Analytics (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour analyse de votre utilisation de ce site Web
- Google AdSense (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour l'intégration d'annonces publicitaires.
- Google Maps (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour le service de cartographie

Pour plus d'informations, voir la déclaration de confidentialité de Google.

Sur notre site Web, vous trouverez des liens vers des réseaux de médias sociaux tels que Facebook, et Instagram. Il ne s'agit pas de plug-ins fournis par le fournisseur, qui transmettent des données au fournisseur lorsque la page est chargée sans que l'utilisateur n'ait aucune influence.

Derrière les boutons vers les réseaux de médias sociaux, il n'y a qu'un lien vers le réseau de médias sociaux, y compris le transfert du site Web à partager. Aucune donnée d'utilisateur n'est transmise du site Web au réseau de médias sociaux.

Si vous êtes déjà connecté au service de médias sociaux concerné au moment où vous cliquez sur le bouton, la boîte de dialogue de partage le détectera afin que vous puissiez partager le contenu directement. Si ce n'est pas le cas, il vous sera demandé de vous connecter au réseau des médias sociaux.

A partir de là, vous serez sur le site web du réseau de médias sociaux respectif.

3. VOS DROITS

Vous pouvez vous opposer à tout moment au traitement de vos données, en particulier dans le cadre de la publicité directe.

Droit d'accès

Vous avez le droit, à tout moment, de demander le libre accès à vos données personnelles lorsque nous les traitons. Vous avez ainsi la possibilité de vérifier quelles sont les données personnelles que nous traitons à votre sujet et que nous les

utilisons, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

Droit de rectification

Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles incorrectes ou incomplètes et d'être informé de leur correction. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernées des ajustements effectués, à moins que cela ne soit impossible ou n'engage des moyens disproportionnés.

Droit de suppression

Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles tant que ce n'est pas contraire à d'autres dispositions légales.

Droit de restriction

Sous certaines conditions, vous avez le droit de demander que le traitement de vos données personnelles soit restreint.

Droit de portabilité

Dans certaines circonstances, vous avez le droit d'obtenir une copie des données que vous nous avez transmises dans un format structuré et courant.

Droit de recours

Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de contrôle compétente contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

Droit de rétraction

En principe, vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Toutefois, les activités de traitement fondées sur votre consentement dans le passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre rétraction.

4. INFORMATION

CDV a désigné un responsable de la protection des données (DPO) chargé de surveiller la conformité au RGPD et de traiter les questions relatives à la protection des données. Par ailleurs, nous fournissons une formation régulière à nos employés concernant les questions de protection des données et leur rôle dans la conformité au RGPD.

Si vous souhaitez connaître les données personnelles que nous détenons à votre sujet, veuillez nous contacter par e-mail à dpo@vanillatiger.ch ou bien nous écrire à l'adresse : Au Tigre Vanillé, Rue de Rive 8, 1204 Genève.

La présente rédaction a été achevée en août 2023.

Au Tigre Vanillé, le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève